



Nachrüstbarer Halter für Luftpumpen Mit Edelstahlband leicht auf allen Rohrdurchmessern von \varnothing 15 - 60mm zu montieren.

Wichtig: Pumpe vor dem Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen! Von der Verwendung an Carbon-Teilen raten wir ab oder empfehlen den Rat des jeweiligen Herstellers einzuholen.



Retrofit kit for pumps on bicycles. Easy mounting with stainless strap for all tubes with \varnothing 15 - 60mm.

Important hint: Remove the pump before transporting the bike on a car rack. We advise against installation on carbon parts and recommend consulting the manufacturer.

Kit de fixation pour pompe. Montage facile par languette en acier inox. Adaptable sur tubes de cadre de \varnothing 15 - 60mm.

Avis important: Ne pas oublier de retirer la pompe lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos. Nous déconseillons fortement l'utilisation sur tubes à carbone ou consultez le fabricant.

PUMPFIX

Halter für Luftpumpen
Pump holder
Kit de fixation pour pompe



Gummiband /rubber /élastique

Ø max. 28mm

Ø max. 60mm

↑
vor Montage
entfetten

degrease
before use

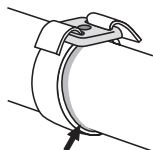
dégraisser
avant
montage



Montage mit Edelstahlband Position so wählen, daß die Pumpe fest zwischen Rahmen und Halter eingespannt wird. Je nach Rohrdurchmesser das lange oder kurze Band verwenden. Ein Ende von unten durch das Spannstück führen und umbiegen. Metallband um das Rohr legen und von unten durch den zweiten Schlitz führen, straff ziehen und umbiegen. Überstehendes Ende 1cm hinter dem Spannstück abschneiden oder durch mehrmaliges Biegen abbrechen.

Mounting with stainless strap Mount strap and tension plate (with thread and two slots) as shown in the drawings. The premounted strap should sit tight on the tube. If you cut the end of the strap the bended part should be at least 1cm long.

Montage avec languette en acier inox Monter l'attache et tendre la languette comme indiqué sur les dessins. La languette doit être bien serrée autour du tube. Si vous coupez un morceau de la languette, conserver un bout d'au moins 1cm de long pour pouvoir le replier.



Gummi
rubber/élastique
optional

Endmontage Halter Gehäuse auf Spannband setzen und mit Inbusschraube an der Schelle fixieren. Bei erneuter Montage des Adapters auf anderen Rohrdurchmessern sollte ggf. ein neues Spannband verwendet werden (im Fachhandel erhältlich).

Final mounting Put the pump holder exactly on the tension plate and tighten the center screw with an allen key. If you like to change the adapter to a tube with a different diameter please use a new stainless strap (available as spare part).

Montage final Mettre la pièce noire de fixation au dessus de l'attache, et serrer la vis centrale avec la clé allen fournie. Pour tout montage sur un autre tube, la languette acier doit être remplacée (languette disponible en magasin).

